

en Installation instructions
de Montageanweisung
es Instrucciones de montaje
fr Notice de montage
it Istruzioni di montaggio
sv Installation och skötsel
cn 安装说明书
ru Инструкция по монтажу
ar دليل التركيب

ارشاد الی اثبات بی ت

Lamp circuit breaker MS132-LC
Lampenschutzschalter MS132-LC
Disyuntor de lámparas MS132-LC
Disjoncteur protection éclairage MS132-LC
Interruttori per comando lampade MS132-LC
Effektbrytare för belysningskretsar MS132-LC
灯类负载用断路器 MS132-LC
Автоматический выключатель для защиты ламп MS132-LC
قاطع كهربائي لأحمال الإنارة MS132-LC

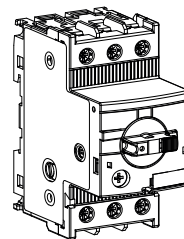


ABB STOTZ-KONTAKT GmbH
Eppelheimer Str. 82
69123 Heidelberg
Germany
<http://www.abb.com/lowvoltage>



Refer to operating instructions.
Disconnect and lock out power before working on this device.
Attention! Installation by person with electrotechnical expertise only.
The English text applies in case of doubt.

Warnung: Gefährliche Spannung.
Siehe Bedienungsanleitung.
Vor dem Arbeiten Gerät ausschalten und von der Spannungsversorgung trennen.
Achtung! Installation nur durch elektrotechnische Fachkraft.
In Zweifelsfällen gilt der englische Text.

Consultez les consignes d'utilisation.
Débranchez et verrouillez l'alimentation électrique avant d'entreprendre des travaux sur cet appareil.
Attention! L'installation doit être effectuée uniquement par une personne ayant une expertise en électrotechnique. En cas de doute, c'est le texte anglais qui s'applique.

Se i bruksanvisningen.
Frånkoppla och blockera anläggning eller en anläggningsdel innan arbete utförs.
Obs! Får endast installeras av behörig elektriker.
Vid oklarheter gäller den engelska texten.

Fare riferimento alle istruzioni per l'uso.
Prima di intervenire su questo dispositivo, scollegare e isolare tutte le fonti di alimentazione.
Attenzione! L'installazione deve essere eseguita esclusivamente da un installatore qualificato.
Il testo inglese si applica in caso di dubbio.

Consulte las instrucciones de funcionamiento.
Antes de trabajar con este dispositivo, desconecte y bloquee la corriente.
¡Atención! La instalación debe ser realizada únicamente por un técnico electricista.
En casos de duda será válido el texto inglés.

请参见操作手册。
操作本设备前请断开并锁定电源。
注意！安装仅限专业电工人员。如有更改，恕不预先通知。
有疑问时以英文版为准。

Внимание! Установка должна выполняться только специалистом по электротехническим работам. В случае сомнений действительнее английский текст.

Çalışma talimatlarına bakın.
Bu cihaz üzerinde çalışmadan önce elektriği kesin ve kilitleyin.
Dikkat! Yalnızca elektroteknik uzmanlığa sahip kişiler tarafından kurulabilir.
Şüphede olduğunuzda İngilizce metin geçerlidir.

[illegible]

Вижте инструкциите за работа.
Изключете и блокирайте захранването преди да работите с устройството.
Внимание! Да се монтира само от експерт електротехник.
Английският текст се прилага в случай на съмнение.

Viz návod k obsluze.
Před zahájením prací na tomto zařízení odpojte a uzamkněte napájení.
Pozor! Toto zařízení smí instalovat pouze osoba s elektrotechnickou odborností.
Anglické znění se použije v případě pochybností.

Se betjeningsvejledningen.
du arbejder med denne enhed.
Giv agt! Installation må kun foretages af personer med elektroteknisk ekspertise.
Den engelske tekst gælder i tvivlstilfælde.

Ανατρέξτε στις οδηγίες λειτουργίας.
Αποσυνδέστε και απομονώστε την παροχή ισχύος προτού ξη κινήσετε τις εργασίες σε αυτήν τη συσκευή.
Προσοχή! Η εγκατάσταση πρέπει να γίνεται μόνο από αδειούχο ηλεκτρολόγο εγκαταστάτη. Το αγγλικό κείμενο ισχύει σε περίπτωση αμφιβολίας.

Lisateavet vaadake kasutusjuhendist.
Enne selle seadmega töötamist ühendage lahti ja lukustage toide.
Tähelepanu! Seadet tohib paigaldada ainult elektrotehnilise kogemusega isik.
Inglisekeelne tekst kehtib kahtluse korral.

Katso käyttöohje.
Katkaise virta ja estä virran suorkeminen lukituksella ennen töiden aloittamista.
Huomio! Asennuksen saa suorittaa vain henkilö, jolla on kokemusta sähkötekniikasta.
Englanninkielistä tekstiä sovelletaan epäilyksissä.

Pogledajte upute za uporabu.
Odspojite i isključite struju prije rada na ovom uređaju.
Pažnja! Ugradnja je dopuštena samo osobama stručnim u području elektrotehnike.
Tekst na engleskom jeziku primijenjuje se u slučaju sumnje.

Lásd a használati utasítást.
Válassza le és zárja ki az áramellátást, mielőtt a berendezésen dolgozni kezd.
Figyelem! Az üzembe helyezést csak elektrotechnikai szakértelemmel rendelkező személy végezheti el. Az angol szöveg kétsége esetén alkalmazandó.

Ziūrēkite naudojimo instrukcijas.
Prieš pradėdami dirbti su šiuo prietaisu, atjunkite ir atjunkite maitinimą.
Dėmesio! Montuoja tik asmuo, turintis elektrotechnikos žinių.
Tekstas angliskai taikomas iškilus abejonėms.

Skatiet darba norādījumus.
Pirms sākat darbu ar šo ierīci, atvienojiet un bloķējiet strāvas padevi.
Uzmanību! Uzstādīšanu drīkst veikt tikai persona ar zināšanām par elektrotehniku
Šaubu gadījumā piemēro tekstus angļu valodā.

Raadpleeg de bedieningsinstructies.
Koppel dit apparaat los van de stroomvoorziening voordat u werkzaamheden uitvoert.
Let op! Installatie mag alleen worden uitgevoerd door een monteur met elektrotechnische expertise.
De Engelse tekst is van toepassing in geval van twiifel.

Se i bruksanvisningen.
Koble fra og steng av strømmen før du arbeider på denne enheten.
Forsiktig! Montering skal kun utføres av kvalifiserte personer med elektrokompetanse
Den engelske teksten gjelder i tvilstilfeller.

Patrz: instrukcja obsługi.
Przed rozpoczęciem wykonywania pracy z tym urządzeniem odłącz i zablokuj zasilanie.
Uwaga! Montaż może wykonywać wyłącznie osoba posiadająca doświadczenie elektrotechniczne.
W przypadku wątpliwości zastosowanie ma tekst angielski.

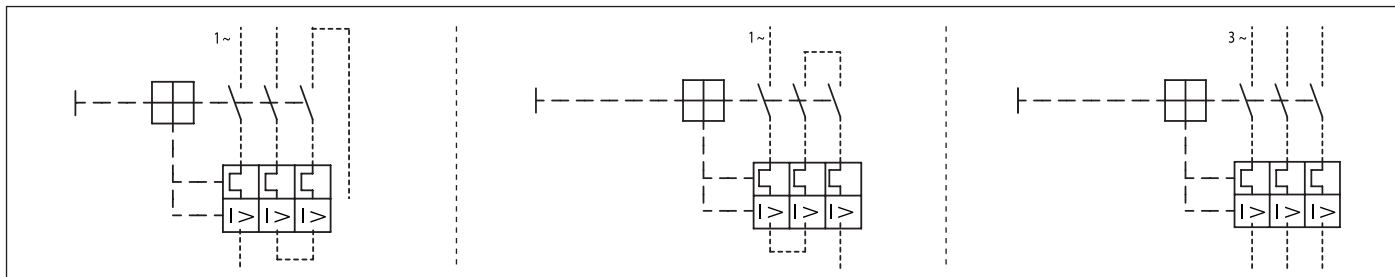
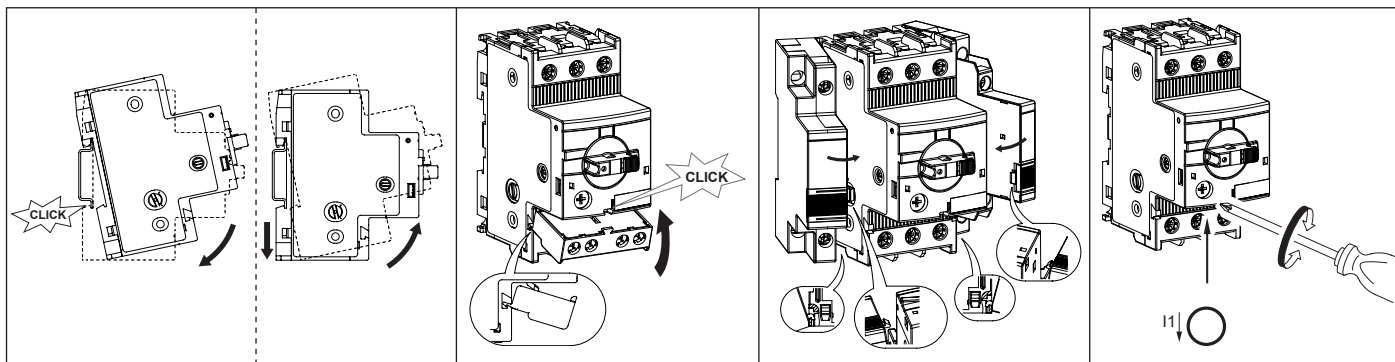
Desconecte e desligue a energia elétrica antes de trabalhar nesse dispositivo.
Atenção! A instalação deve ser feita apenas por uma pessoa com especialidade eletrotécnica.
O texto em inglês se aplica em caso de dúvida.

Deconectați și închideți sursa de energie înainte de a lucra cu acest dispozitiv.
Atenție! Instalarea trebuie realizată doar de către o persoană cu expertiză electrotehnică.
Textul englez se aplică în caz de îndoielă.

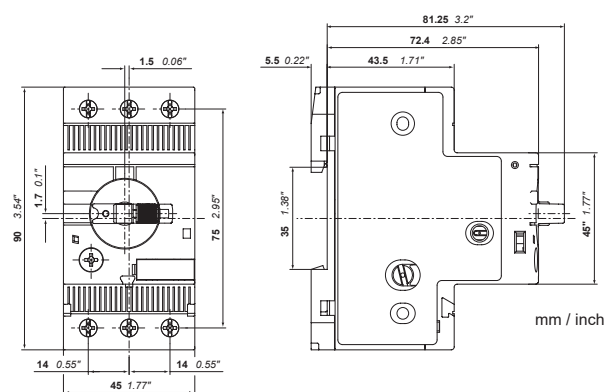
Pozrite si návod na použitie.
Pred začatím prác na tomto zariadení odpojte a zablokuje napájanie.
Pozor! Inštaláciu smie vykonávať len osoba s odbornými znalosťami v oblasti elektrotechniky.
Anglické znenie sa uplatňuje v prípade pochybností.

Glejte navodila za uporabo.
Pred delom na tej napravi izklopite in zaklenite električno napajanje.
Pozor! Namestitev sme izvesti samo elektrotehnični strokovnjak.
V primeru dvoma velja angleško besedilo.

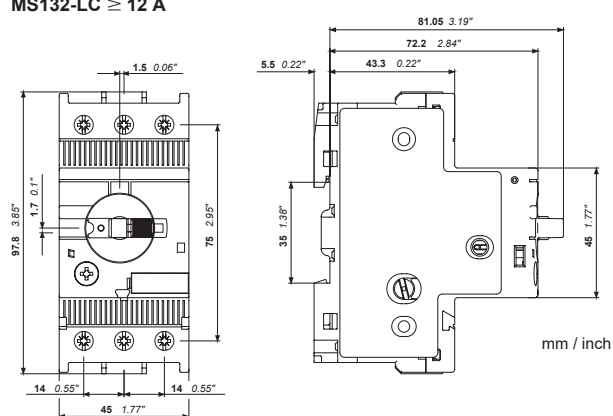
							
MS132-LC ≤ 10 A	M3.5 0.8 ... 1.2 Nm / 10 ... 12 lb-in	Ø 5.5 mm	Pozidriv No. 2	1/2 x 1 ... 4 mm ²	1/2 x 0.75 ... 2.5 mm ² 1/2 x AWG 16 ... 12	1/2 x 0.75 ... 2.5 mm ²	9 mm
MS132-LC ≥ 12 A	M4 2 Nm / 18 lb-in	Ø 6.5 mm		1/2 x (1...2.5) (2.5 ... 6) mm ²	1/2 x (1...25) (2.5 ... 6) mm ² 1/2 x AWG 16...8	1/2 x 0.75 ... 6 mm ²	10 mm
SK1, HK1, CK1, HKF1	M3 0.8 ... 1.2 Nm / 7 lb-in	Ø		1/2 x 1 ... 1.5 mm ²	1/2 x 0.75 ... 1.5 mm ² 1/2 x AWG 16 ... 14	1/2 x 0.75 ... 1.5 mm ²	8 mm
UA1, AA1	M3.5 0.8 ... 1.2 Nm / 7 lb-in	Ø 5.5 mm		1/2 x 1 ... 4 mm ²	1/2 x 0.75 ... 2.5 mm ² 1/2 x AWG 16 ... 14	1/2 x 0.75 ... 2.5 mm ²	
S1-Mx-25	M3.5 2.5 Nm / 22 lb.in	Ø 5.5 mm	Hexagon 4	1 x 2.5 ... 25 mm ² 1 x AWG 14 ... 8	1 x 2.5 ... 16 mm ² 1 x AWG 14 ... 4	1 x 2.5 ... 16 mm ²	10 mm
S1-Mx-35	M8 4.5 Nm / 40 lb.in			1 x 10 ... 35 mm ² 1 x AWG 8 ... 2	1 x 10 ... 35 mm ² 1 x AWG 8 ... 2	1 x 10 ... 35 mm ²	12 mm



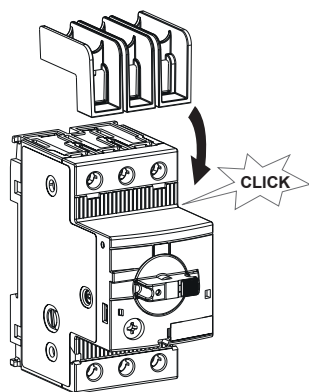
MS132-LC ≤ 10 A



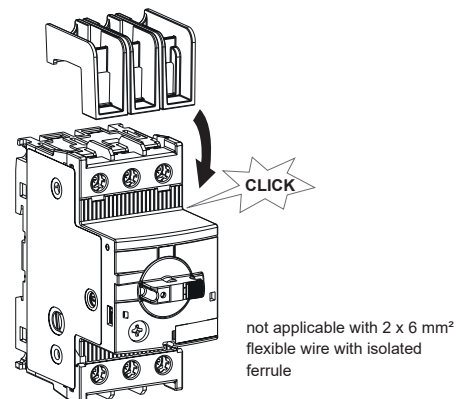
MS132-LC ≥ 12 A



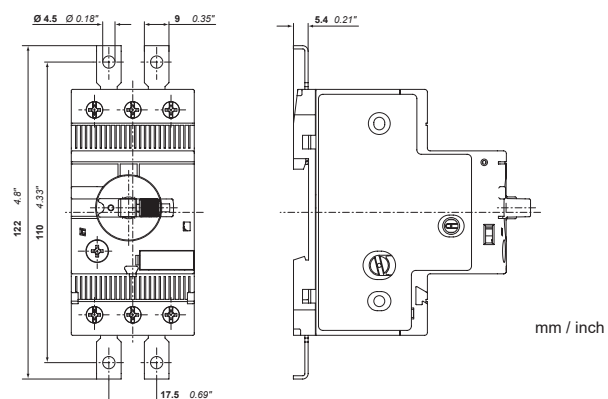
MS132-LC + TS1-M3-S1 ≤ 10 A



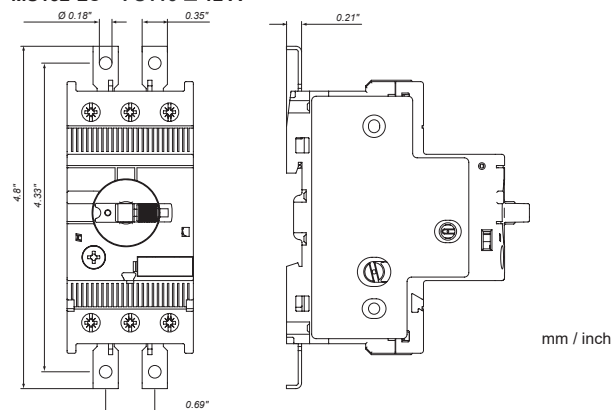
MS132-LC + TS1-M3-S2 ≥ 12 A



MS132-LC + FS116 ≤ 10 A



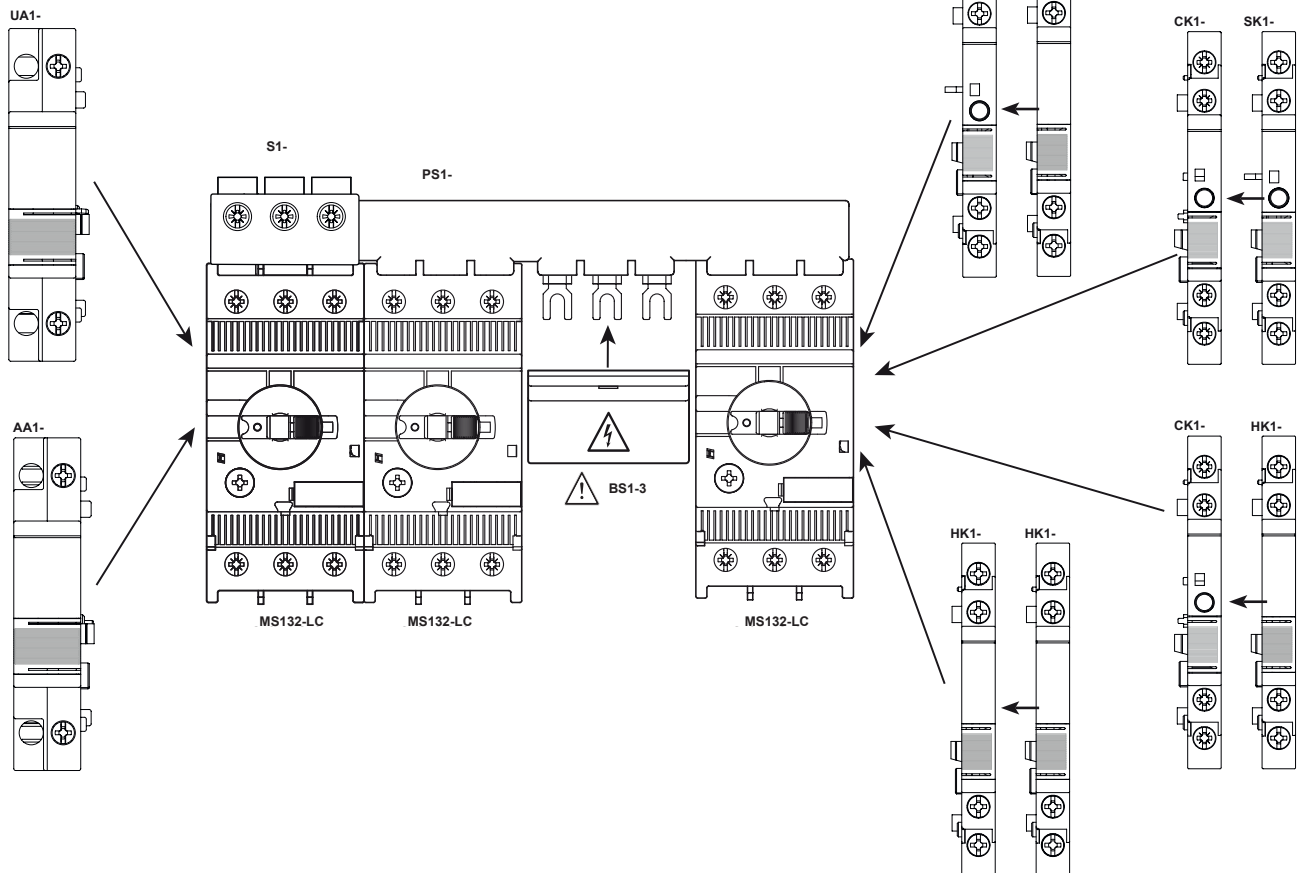
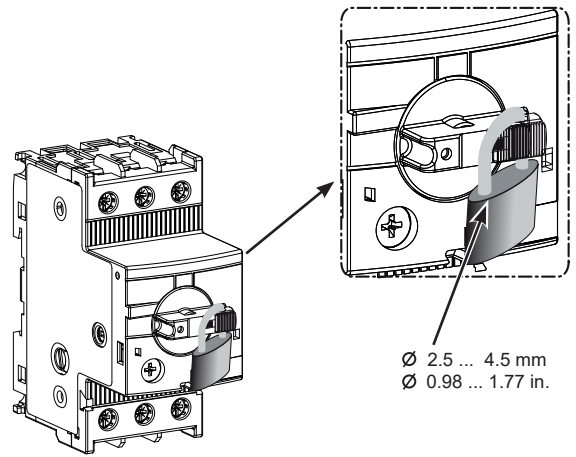
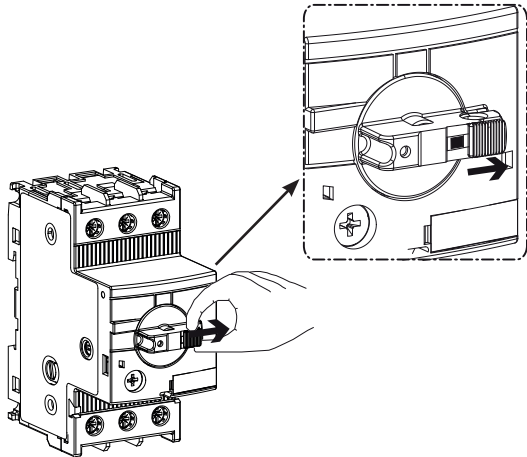
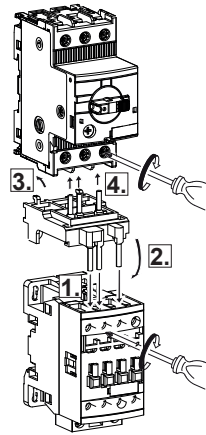
MS132-LC + FS116 ≥ 12 A



MS132-LC

BEA16
BEA26
BEA38

AF...L



When used with PS1-xx-65 or PS1-xx-100 busbars, suitable for installation in an enclosure with minimum dimensions:

Si utilisé avec un peigne PS1-xx-65 or PS1-xx-100, convient pour l'installation dans un coffret de dimensions minimum:

Type	Height (mm)	Width (mm)	Depth (mm)
PS1-2-0-65	220	135	205
PS1-3-0-65	220	203	205
PS1-4-0-65	220	270	205
PS1-5-0-65	220	338	205
PS1-2-1-65	220	162	205
PS1-3-1-65	220	243	205
PS1-4-1-65	220	324	205
PS1-5-1-65	220	340	205
PS1-2-2-65	220	189	205
PS1-3-2-65	220	284	205
PS1-4-2-65	220	378	205
PS1-5-2-65	220	472	205
PS1-3-0-100	220	203	205
PS1-3-0-100	220	270	205
PS1-3-0-100	220	338	205
PS1-3-1-100	220	243	205
PS1-4-1-100	220	324	205
PS1-5-1-100	220	340	205
PS1-3-2-100	220	284	205

	S1-M1-25	S1-M2-25	S1-M3-25	S1-M3-35	BS1-3
PS1- ... -65	x	x	x	x	x
PS1- ... -100	x	-	x	x	x